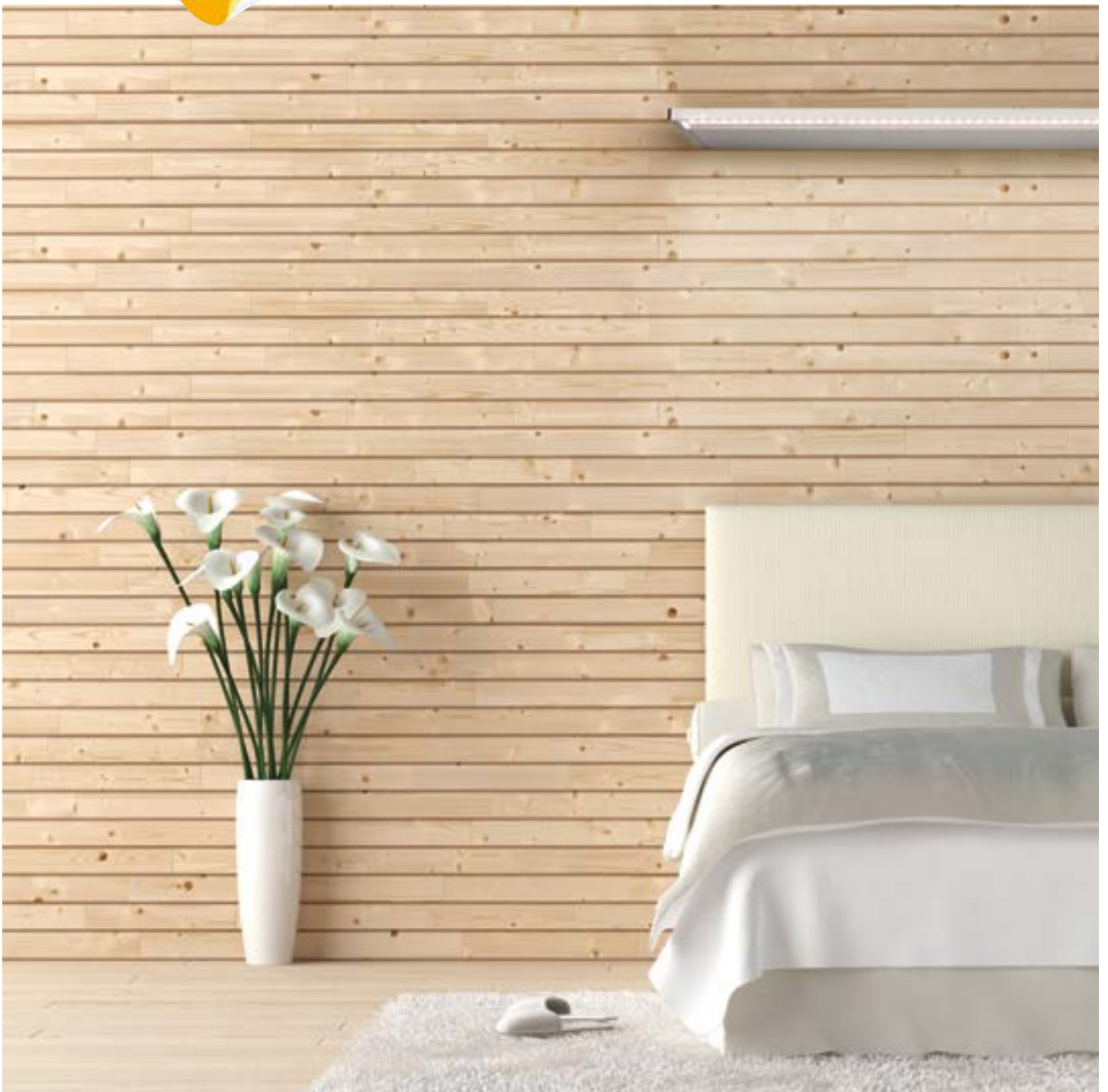

ZERA
L'APPLIQUE MURALE



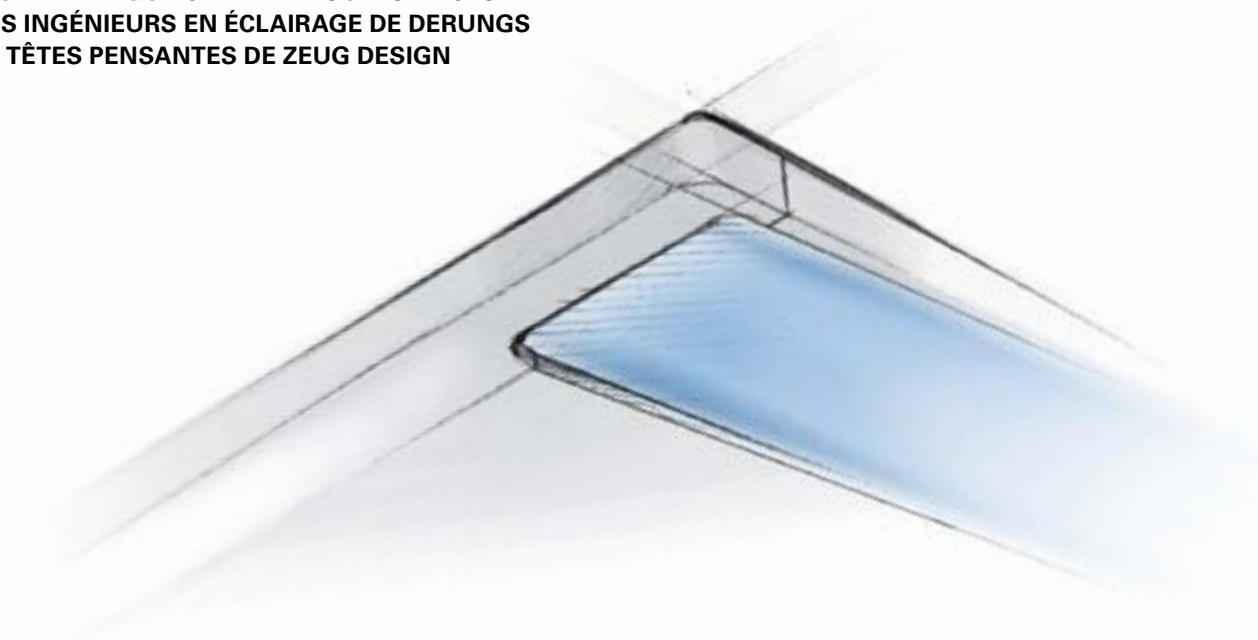
« DESIGN, CETTE APPLIQUE CRÉE UNE RELATION
HARMONIEUSE ENTRE LES FORMES ET L'ESPACE. »

Erwin Weitgasser, designer





**ZERA, UNE APPLIQUE CRÉÉE DE TOUTES PIÈCES
PAR LES INGÉNIEURS EN ÉCLAIRAGE DE DERUNGS
ET LES TÊTES PENSANTES DE ZEUG DESIGN**



**ENTRETIEN AVEC LE CONCEPTEUR
DE PRODUITS ERWIN WEITGASSER
SUR LA CRÉATION DE L'APPLIQUE ZERA.**

Monsieur Weitgasser, votre équipe et vous-même avez déjà remporté plusieurs prix de renom dans le domaine du design. Quelle est votre ligne directrice en matière d'innovation ? Qu'est-ce qui vous inspire ?

Depuis toujours, notre équipe s'est donnée pour signature la devise « Le design est l'âme ». Nous entendons par là des produits à l'identité affirmée. Nous osons emprunter de nouvelles voies et nous remettons en question des caractéristiques de produits déjà établies. Pour faire simple, je me sens particulièrement inspiré par les belles choses de la vie. Nous sommes chaque jour entourés de belles choses. Celles-ci sont parfois très simples et développent pourtant un caractère unique. Nous voulons transmettre de telles identités dans notre design.

Zeug Design est très polyvalent. Vous développez des produits dans les secteurs les plus divers, allant de l'électronique grand public aux articles de sports extrêmes jusqu'aux biens d'équipement.

Par quels aspects de l'éclairage êtes-vous le plus fasciné ?

Le thème de l'éclairage est passionnant, car il implique non seulement de donner vie à un luminaire, mais également de concevoir l'éclairage d'une pièce. La lumière donne le ton, met en avant des matériaux et met en scène les différentes couleurs. Qu'elle soit naturelle ou artificielle, la lumière crée une atmosphère dans la pièce et nous invite à nous arrêter, à lire en toute tranquillité, à savourer un bon vin avec des amis ou à nous concentrer pour travailler.

Depuis plusieurs années, Zeug Design est synonyme de produits innovants, intemporels et fonctionnels. La petite équipe d'experts se compose de quatre designers, elle a d'ores et déjà développé plusieurs produits primés dans les domaines de l'électronique grand public, des articles de sport, des télécommunications, de l'éclairage, de la médecine ainsi que des loisirs.



Photo : Erwin Weitgasser et Detlev Magerer (de gauche à droite)

Depuis combien d'années vous intéressez-vous au sujet de la lumière ?

Nous avons acquis plus de 25 ans d'expérience dans la conception de luminaires. Derungs est l'un de nos clients de la première heure. Nous sommes naturellement ravis d'avoir pu accompagner l'entreprise depuis tant d'années.

Selon vous, qu'est-ce qui caractérise une lampe efficace dans le domaine des soins et de la santé ?

Dans ce domaine plus que dans d'autres, les exigences posées par la lumière et les luminaires sont extrêmement complexes. Il faut non seulement répondre à des critères esthétiques, mais aussi tenir compte d'objectifs divers en matière d'éclairage, d'ergonomie, d'hygiène, de longévité et de rentabilité. Il est donc d'autant

plus important d'établir un partenariat très étroit avec nos clients qui connaissent le marché sur le bout des doigts.

La nouvelle applique murale ZERA Bed est née d'une collaboration avec Derungs Licht AG. Sur quels aspects avez-vous le plus mis l'accent lors du développement ?

Contrairement aux lampes d'examen par exemple, nous considérons ZERA comme une véritable composante de l'architecture intérieure, dont les formes simples et épurées subordonnent l'ambiance globale de la pièce. C'est lorsqu'elle est en fonctionnement que la ZERA se distingue par son éclairage efficace. Le design sobre allié à l'éclairage particulièrement fonctionnel confère à ZERA tout son caractère : affirmation doublée d'une pointe de subtilité.

La ZERA BED est aujourd'hui prête à être fabriquée en série. Qu'est-ce qui vous plaît le plus dans ce modèle ?

Quelle idée est à l'origine de ce luminaire ?

Nous sommes séduits par l'utilisation de pièces en aluminium fraisé CNC de grande qualité et par la forme réduite au minimum. Dès le début du projet, Derungs a précisément défini les caractéristiques à respecter. Le luminaire devait en effet offrir un aspect haut de gamme, tout en restant à la portée de tous. Sans oublier qu'il devait se démarquer des autres modèles déjà disponibles sur le marché.

Quels obstacles avez-vous dû surmonter lors du développement et comment avez-vous procédé pour y parvenir ?

Le principal obstacle a été de concevoir un boîtier ultra plat tout en respectant les prescriptions en matière d'éclairage.

Cela n'a pas été chose facile, mais une collaboration étroite avec l'équipe de développeurs de Derungs a été décisive pour atteindre cet objectif. Derungs voulait concevoir l'applique murale la plus mince du marché. Je suis convaincu que nous y sommes parvenus avec brio.



**LA VÉRITABLE ÉLÉGANCE EST DANS L'EXPRESSION
PURE DE L'INDISPENSABLE.**
LA GAMME DE LUMINAIRES ZERA.

L'esthétique élégante et discrète de la gamme de luminaires ZERA inspire le plus grand nombre : les appliques ZERA très fines sont du meilleur effet non seulement dans les chambres des résidents et des patients, mais également à présent, dans les couloirs, les espaces de vie et même dans les sanitaires. Des LED à efficacité élevée et des modules anti-éblouissement spécialement conçus garantissent un éclairage direct et indirect accueillant. L'efficacité lumineuse exceptionnelle de la gamme ZERA ouvre de nouvelles perspectives d'aménagement intérieur. D'une part moins de luminaires sont nécessaires pour respecter l'éclairage standard, d'autre part, les luminaires sont également durables et très efficaces. Légèreté et élégance sont les maîtres mots de cette applique à la silhouette ultra fine et au boîtier en aluminium anodisé sablé. Les bords arrondis et le traitement de qualité supérieure confère à ZERA un rendu haut de gamme. Idéale dans un intérieur agencé avec style.

DIVERSITÉ.

POUR ÉCLAIRER AU-DESSUS DES LITS, LES COULOIRS,
LES ESCALIERS ET LES ESPACES SANITAIRES.



Applique tête de lit ZERA Bed

Un éclairage polyvalent pour les
chambres de résidents et de patients :

- différents scénarios d'éclairage qui s'adaptent aux besoins de l'utilisateur
- une technologie LED avancée et une technique d'éclairage sans égal qui vous feront redécouvrir la lumière
- différents packs d'équipement répondant aux besoins individuels

LIT
chambres des résidents
des patients



Applique murale ZERA

Un éclairage efficace pour les couloirs
et les escaliers :

- un design discret, très fin qui s'intègre harmonieusement dans l'espace
- une puissance lumineuse supérieure à la moyenne nécessitant moins de luminaires
- une efficacité énergétique élevée réduit la consommation électrique

MUR
couloirs et les escaliers



Applique ZERA Bath pour salles de bains

L'éclairage parfait pour toutes
les salles de bains :


- une technologie d'éclairage et des LED innovantes pour un éclairage optimal des salles de bains et des espaces sanitaires
- un design subtil, contemporain soulignant l'architecture
- un éclairage non éblouissant, homogène contribue à la prévention des chutes

SALLES DE BAINS
sanitaires

adaptée pour les
hôpitaux et les
bâtiments médicalisés

**PLUS
DE SÉCURITÉ**

conforme à
EN 60598-2-25

Derungs 





APPLIQUE TÊTE DE LIT ZERA. CONÇUE POUR LE QUOTIDIEN DIVERSIFIÉ DANS LE DOMAINE DES SOINS AUX PERSONNES.

Pour l'équipement technique de la ZERA BED, les designers et les développeurs ont mis l'accent sur la modularité et la fonctionnalité. Le luminaire dispose en effet de quatre scénarios d'éclairage commutables séparément ou simultanément. Les deux modèles de base sont dotés de différents équipements pour répondre aux besoins de chacun. L'éclairage d'examen qu'il soit au pied du lit (300 Lux) ou dans la zone d'examen (1 000 Lux) est adapté au format du lit pour des conditions de travail optimales. Avec son capteur Connected Care, ZERA Bed contribue grandement à la prévention des chutes dans les chambres des résidents et des patients.

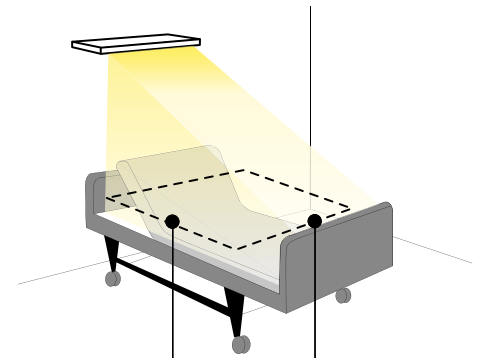
UN LUMINAIRE.
L'ÉCLAIRAGE RÉINVENTÉ.



Grâce à des modules LED dernier cri et à une technologie anti éblouissement innovante, il est désormais facile de ne pas éblouir ses voisins ou ses vis-à-vis. ZERA Bed crée une expérience lumineuse homogène et non éblouissante. La lumière aux teintes chaudes garantit un éclairage de base agréable, tandis que l'éclairage d'examen rectangulaire

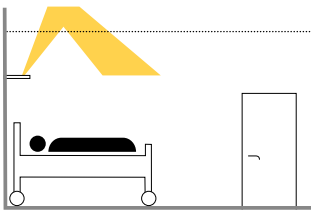
d'un blanc neutre crée des conditions idéales pour les examens et les soins. L'éclairage de lecture a un effet apaisant et assure dans le même temps un confort de lecture optimal. Il tient en outre compte des besoins supérieurs en lumière des personnes âgées. Avec sa température de couleur chaude, la veilleuse assure une orientation immédiate.

L'optique innovante offre un éclairage d'examen homogène et bien délimité.



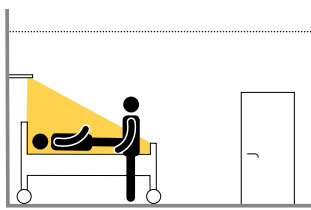
1 000 Lux
puissance lumineuse moyenne
au niveau de la zone d'examen

300 Lux
au pied du lit



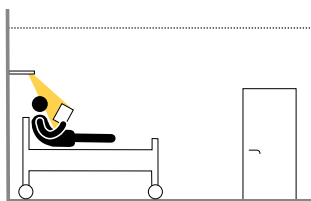
Éclairage général

- éclairage d'un blanc chaud (3 000 K)
- perception agréable de l'espace
- indirect
- homogène
- dénué d'éblouissement



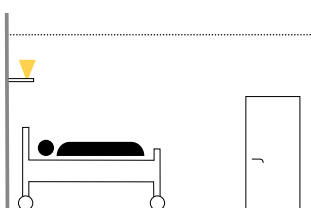
Éclairage d'examen

- éclairage d'un blanc neutre (4 000 K)
- indice de rendu des couleurs (IRC) > 90
- asymétrique
- bien délimité
- dénué d'éblouissement



Éclairage de lecture

- éclairage d'un blanc chaud (2700 K)
- apaisant
- puissance lumineuse réglable selon l'âge
- asymétrique
- dénué d'éblouissement



Veilleuse

- éclairage d'un blanc chaud (3 000 K)
- apaisant
- indirect
- homogène
- dénué d'éblouissement





POUR SE SENTIR BIEN.
DANS LES RÉSIDENCES ET LES FOYERS
POUR PERSONNES ÂGÉES.

Les chambres des résidences pour personnes âgées et des établissements de soins sont une zone polyvalente. C'est le seul endroit dans lequel se déroulent également les soins et la prise en charge médicale. La planification parfaite de l'éclairage répond à toutes ces exigences. D'un point de vue statistique, c'est dans les chambres qu'ont lieu la grande majorité des chutes. Des mesures d'agencement intérieur et des éclairages polyvalents tels que ZERA Bed contribuent à apaiser la crainte de tomber. La veilleuse aide les patients et le personnel soignant à se repérer rapidement durant la

nuit et à activer rapidement l'éclairage central en cas de besoin. Avec son éclairage général agréable, l'applique murale crée une atmosphère chaleureuse et conviviale. L'éclairage d'examen d'une puissance lumineuse de 300 Lux au pied du lit aide le personnel soignant dans ses tâches quotidiennes. Pour favoriser la guérison, nous pouvons intégrer à ce luminaire le système de gestion de l'éclairage biodynamique VISUAL TIMING LIGHT. Cette solution qualifiée de Human Centric Lighting renforce le bien-être et améliore le sommeil de nos aînés de façon durable.



GUÉRIR ET SOIGNER.
EN MILIEU HOSPITALIER ET DANS LES
ÉTABLISSEMENTS MÉDICAUX.





Une prise USB disponible en option ajoute la dernière touche à ce confort en permettant de recharger portables et tablettes.

La tranquillité des patients malades ou récemment opérés, la disponibilité permanente et la réactivité en situation d'urgence sont le lot du quotidien. L'éclairage doit de ce fait être extrêmement fiable et puissant pour permettre des soins optimaux. L'éclairage d'examen innovant adapté au format du lit peut être commandé à l'aide d'un interrupteur ou de l'interrupteur à bascule ON/OFF en option situé sur le luminaire. Avec un indice de rendu des couleurs extrêmement élevé (IRC > 90) et une puissance lumineuse médiane de 1000 lux, l'éclairage d'examen de la ZERA Bed

crée les conditions idéales pour réaliser les soins. La lampe indirecte et dénuée d'éblouissement baigne la pièce d'une lumière agréable. La veilleuse discrète facilite l'orientation, sans toutefois déranger les patients endormis. Les patients doivent être en mesure de se repérer rapidement, en particulier dans leur nouvel environnement hospitalier inhabituel. La ZERA Bed permet en outre de veiller au besoin des patients de façon optimale et discrète. Afin de leur offrir un séjour plus agréable un éclairage de lecture dénué d'éblouissement décuple le plaisir de lecture.





ZERA CONNECTED CARE.
LA PRÉVENTION DES CHUTES.

Dans le soin aux personnes âgées, la prévention des chutes est une question d'importance toute particulière. Les experts estiment qu'un pensionnaire sur deux est victime de chute au moins une fois par an. Ces chutes ont la plupart du temps lieu dans leur chambre. Leurs conséquences peuvent être graves : blessures, peur de glisser ou trébucher à nouveau, douleurs ou encore réduction de la mobilité. Outre un agencement bien conçu, des systèmes d'assistance techniques comme Connected Care peuvent contribuer à

éviter les chutes. Connected Care conjugue un éclairage adapté aux personnes âgées, une technologie de capteurs moderne et un système d'alerte efficace. Connected Care trouve discrètement sa place, en journée comme de nuit. Un capteur intégré au luminaire allume la veilleuse et avertit le personnel soignant par une technologie sans fil que le pensionnaire s'apprête à quitter son lit ou s'est déjà levé. Le personnel soignant gagne ainsi en sécurité et libère du temps à consacrer aux autres activités.

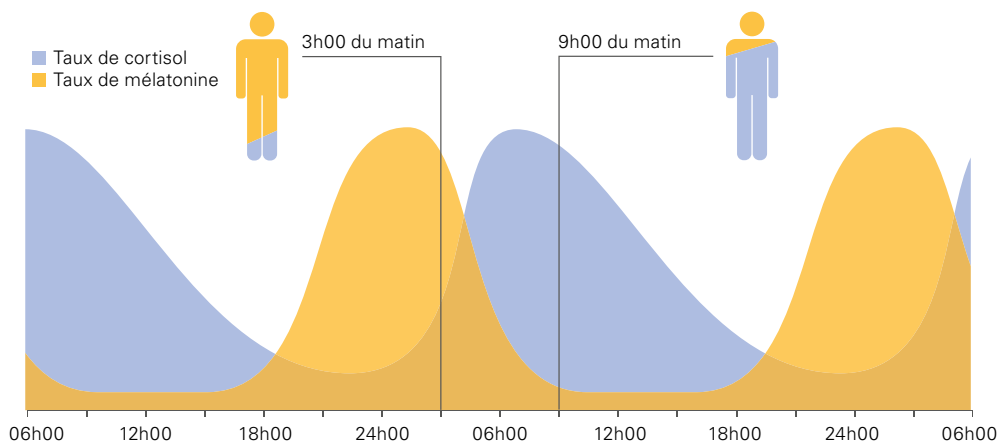


www.connectedcare.ch



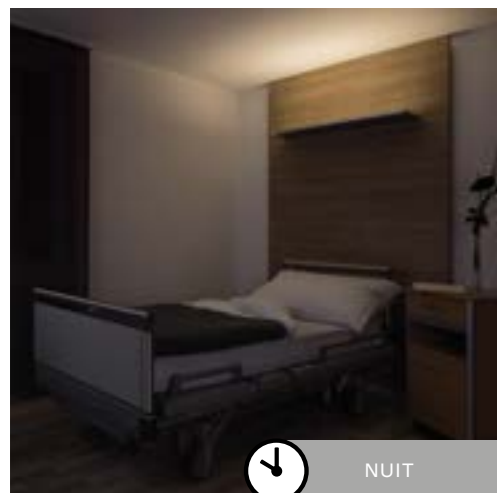
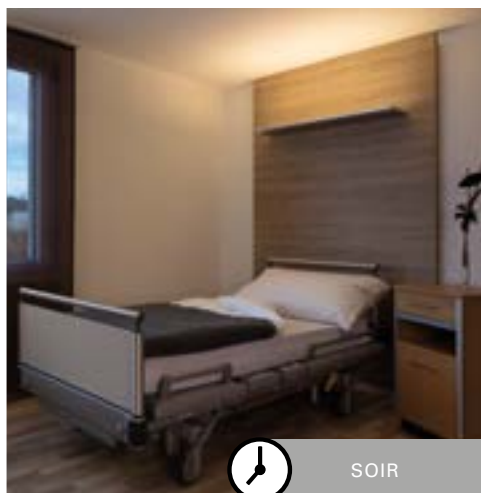
VISUAL TIMING LIGHT. GESTION DE L'ÉCLAIRAGE HCL.





Le domaine Human Centric Lighting ou système d'éclairage à effet biologique est un sujet exploré depuis de nombreuses années. Depuis plus de 10 ans, le système VISUAL TIMING LIGHT soutient les périodes d'éveil et de sommeil des personnes âgées ou alitées. Les appliques tête de lit et appliques murales ZERA intègrent l'éclairage VTL intelligent. Il simule la lumière du jour en modifiant automatiquement l'intensité et la couleur de l'éclairage général indirect. La courbe

de réglage définie et liée à l'heure de la journée repose sur des découvertes et des évaluations scientifiques. La température de couleur varie entre 6 500 K (semblable à la lumière du jour, stimulant) et 3 000 K (blanc chaud, apaisant). Ce rythme se rapproche au plus près de la lumière naturelle et est ressenti comme agréable. Il stimule les processus de métabolisme interne qui favorisent le bien-être et la guérison de manière naturelle.





APPLIQUE MURALE ZERA .
UNE VISION INTEMPORELLE :
L'ÉLÉGANCE DES COURBES, LA PURETÉ DES LIGNES.

Avec les appliques murales ZERA, l'équipe de conception Derungs a donné vie à une nouvelle génération d'appliques. Leurs LED très puissantes installées dans un corps aluminium et le montage aisé sur rail mural offrent aux éclairagistes, installateurs et architectes de nouvelles possibilités. Les pièces problématiques, trop étroites, avec une faible hauteur sous plafond ou aveugles, bénéficient d'une lumière indirecte qui assure un éclairage optimal tout en les faisant paraître plus grandes et plus conviviales. Avec ses lignes très épurées, l'applique disparaît dans son environnement. Et c'est presque dommage, car on en oublie le luminaire pour ne retenir que ses performances.

SIMPLEMENT MIEUX TRAVAILLER.
L'ÉCLAIRAGE AU QUOTIDIEN.







ZERA LUMINAIRE POUR SALLES DE BAINS. ÉCLAIRAGE EXCEPTIONNEL DANS DE SI PETITS ESPACES.

Éclairer correctement les salles de bains et les sanitaires est toujours un défi, entre visites nocturnes des toilettes et risque de glissades sur sols humides. Mais quand on voit bien, les déplacements sont plus sûrs. La gamme ZERA Bath participe ainsi à la prévention des chutes tout en faisant de chaque salle de bains, même aveugle et exiguë, une oasis agréable. L'applique murale ZERA pour salles de bains offre, malgré son extrême finesse, un éclairage puissant sans éblouissement. Grâce à son éclairage indirect, la lumière homogène sans ombre de ZERA Bath donne de quoi sourire. Avec son indice de protection anti-éclaboussures IP 44, elle peut être utilisée dans les salles de bains en toute sécurité.







ZERA.
UNIVERSELLE. MÊME AU BUREAU.

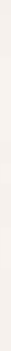
Conçues à l'origine pour les besoins spécifiques du secteur de la santé, les appliques murales et les luminaires pour salles de bains ZERA conviennent également dans le domaine tertiaire. Pour les entreprises en contact direct avec le public, toutes les pièces sont une carte de visite et doivent laisser une impression durable. Les luminaires ZERA soulignent par leur design profilé mais audacieux la modernité de l'agencement dans les couloirs, les espaces de vie et les salles de bains. Leur qualité d'éclairage élevée offre en parallèle une atmosphère conviviale et une lumière agréable.

ZERA BED. APPLIQUE TÊTE DE LIT.



Technologie LED dernière génération
pour réduire la consommation d'énergie

4 scénarios d'éclairage différents
éclairage général, éclairage d'exams,
éclairage de lecture et veilleuse



Optique asymétrique
pour un guidage efficace de la lumière

Design élégant et linéaire
pour une parfaite intégration

EN 60598-2-25

adaptée aux environnements médicaux

**Éclairage d'examens puissant**

pour une illumination du lit jusqu'à 1 000 Lux, 4 000 K et un IRC > 90

**Éclairage adapté aux besoins**

des résidents, des patients et du personnel

**Corps du luminaire haut de gamme en aluminium**

pour un nettoyage simple et rapide

En option

- **Système de gestion de l'éclairage circadien VTL**
pour un effet biodynamique prouvé

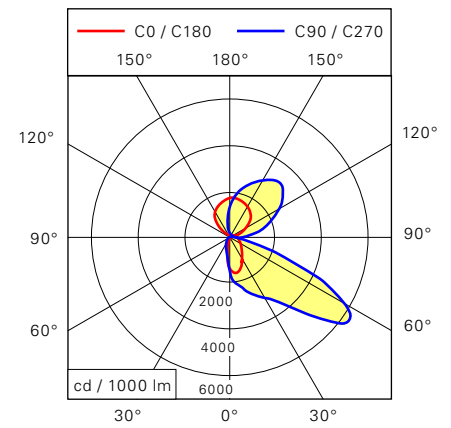
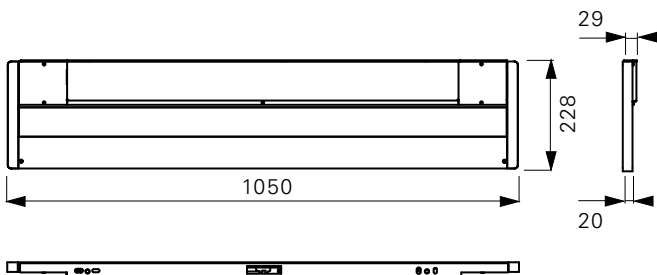
- **USB Network Gate**
pour le transfert des données

ZERA Bed. APPLIQUE TÊTE DE LIT.



Vue du dessus

Hauteur de montage 1.8 m
Montage au-dessus des lits



Données photométriques
-10 % / +20 % de tolérance

ZERA Bed en résumé

- Adapté aux établissements de soins et de rééducation, ainsi qu'aux milieux hospitaliers
- Design moderne et épuré
- Éclairage d'examens homogène et rectangulaire doté de deux puissances lumineuses différentes (300 / 1 000 Lux)
- Scénarios d'éclairage commutables individuellement ou ensemble
- Se connecte au système de gestion de l'éclairage DALI
- VTL

ZERA Bed technique

Répartition lumineuse	directe - indirecte
Flux lumineux	7 200 lm* / 9 200 lm*
Rendement lumineux	Éclairage général 103 lm/W*
Puissance lumineuse	300 Lux au pied du lit ou 1 000 Lux dans la zone d'examens
Températures de couleur	2 700 K, 3 000 K et 4 000 K**
Indice de rendu des couleurs	IRC > 80 et IRC > 90 (éclairage d'examens)
Dimensions	1 050 x 228 x 20 mm (l x p x h)

* Tolérance : -10 % / +20 %, ** selon le scénario d'éclairage

ZERA Bed

Désignation	N° DE COMMANDE	Technique	Puissance	Flux lumineux	Particularité
ZERA Bed 36/33 W	D15.695.000	commutable	82 W	7 200 lm	—
ZERA Bed 36/33 W	D15.696.000	commutable	82 W	7 000 lm	sans veilleuse
ZERA Bed 36/33 W	D15.718.000	commutable	82 W	7 200 lm	avec interrupteur pour éclairage d'examens, port USB
ZERA Bed 36/33 W	D15.720.000	gradable DALI	82 W	7 200 lm	veilleuse = éclairage général gradable
ZERA Bed 36/33 W	D15.736.000	commutable	82 W	7 200 lm	avec interrupteur pour éclairage d'examens
ZERA Bed 36/60 W	D15.697.000	commutable	109 W	9 200 lm	—
ZERA Bed 36/60 W	D15.698.000	commutable	109 W	9 000 lm	sans veilleuse
ZERA Bed 36/60 W	D15.719.000	commutable	109 W	9 200 lm	avec interrupteur pour éclairage d'examens, port USB
ZERA Bed 36/60 W	D15.721.000	gradable DALI	109 W	9 200 lm	veilleuse = éclairage général gradable
ZERA Bed 36/60 W	D15.737.000	commutable	109 W	9 200 lm	avec interrupteur pour éclairage d'examens

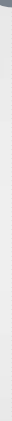
ZERA. APPLIQUE MURALE. / LUMINAIRE POUR SALLES DE BAINS.



Luminosité très intense
moins de luminaires nécessaires



Rendement lumineux élevé allant jusqu'à 137 lm/W
pour une consommation d'énergie réduite



Cache couleur LED haute qualité
pour une diffusion optimale de la lumière



Corps de luminaire fin
pour une intégration harmonieuse dans votre agencement intérieur

EN 60598-2-25

adaptée aux environnements médicaux

Environ 60 % de lumière indirecte

pour une pièce uniformément lumineuse et sans ombres

**Montage et entretien aisés**

grâce au montage réalisable seul et au module LED de qualité supérieure

Géométrie des lampes spécialement optimisée

pour un nettoyage simplifié et une meilleure hygiène

En option pour les appliques murales ZERA

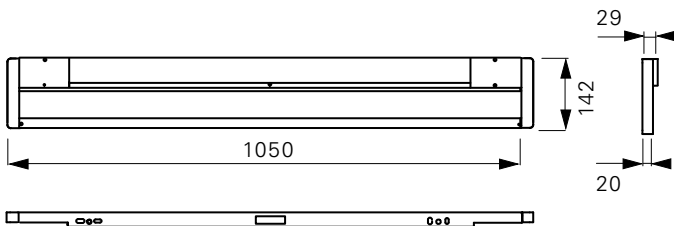
- **Système de gestion de l'éclairage circadien VTL** pour un effet biodynamique prouvé

ZERA. APPLIQUE MURALE.

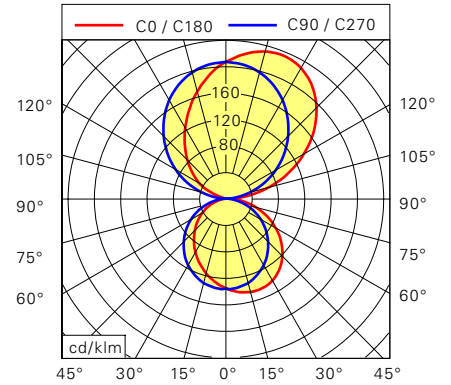


Vue du dessus

ZERA 40 W



Hauteur de montage 2 m
Montage mural le long des couloirs



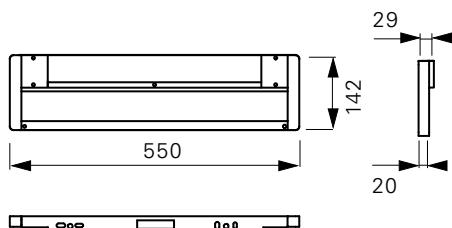
Données photométriques
-10 % / +20 % de tolérance

ZERA Bath. LUMINAIRE DE SALLES DE BAINS.

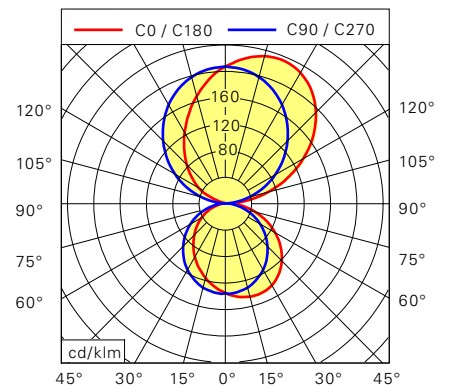


Vue du dessous

ZERA Bath 20 W



Hauteur de montage : 1,80 m
Montage mural au-dessus d'un miroir



Données photométriques
-10 % / +20 % de tolérance

ZERA en résumé

- Applique murale ZERA Wand adaptée aux couloirs et escaliers, disponible en version spéciale pour pièces d'eau ZERA Bath
- Esthétique discrète : luminaire de seulement 20 mm d'épaisseur
- Efficacité lumineuse très élevée jusqu'à 137 lm/W
- Coûts d'installation maîtrisés grâce au faible nombre de luminaires
- Économique grâce à son rendement lumineux
- Montage rapide et sans entretien
- Se connecte au système de gestion de l'éclairage DALI
- Option VTL disponible pour l'applique murale ZERA

Données techniques ZERA Wand et ZERA Bath

Répartition lumineuse	directe - indirecte
Flux lumineux	3 300 lm ¹ / 5 900 lm ²
Rendement lumineux	137 lm/W*
Température de couleur	3 000 K, 3 000 K – 6 500 K, 4 000 K sur demande**
Indice de rendu des couleurs	Ra >80
Dimensions (L x l x H)	Applique murale = 1 050 x 145 x 20 mm Luminaire de salles de bains = 600 x 145 x 20 mm

* Tolérance : -10 % / +20 %, ** selon le scénario d'éclairage

¹ ZERA Bath 20 W

² ZERA 40 W, ZERA VTL 40 W

ZERA

Désignation	N° DE COMMANDE	Technique	Puissance	Flux lumineux
ZERA 40 W	D15.835.000	commutable	49 W	5 600 lm
ZERA 40 W	D15.856.000	gradable DALI	49 W	5 600 lm
ZERA VTL 40 W	D15.840.000	VTL	49 W	5 600 lm
ZERA 20 W	sur demande	commutable	27 W	3 300 lm
ZERA 20 W	sur demande	gradable DALI	27 W	3 300 lm
ZERA VTL 20 W	sur demande	VTL	27 W	3 300 lm

ZERA Bath

Désignation	N° DE COMMANDE	Technique	Puissance	Flux lumineux
ZERA Bath 20 W	D15.836.000	commutable	27 W	3300 lm

SIÈGE ALLEMAND

Herbert Waldmann GmbH & Co. KG
 Peter-Henlein-Straße 5
 78056 VILLINGEN-SCHWENNINGEN
 ALLEMAGNE
 Tél. +49 7720 601 -0
 Tél. +49 7720 601 -100 (Service commercial)
 Fax +49 7720 601 -290
 www.waldmann.com
 sales.germany@waldmann.com

FRANCE

Waldmann Eclairage S.A.S.
 Zone Industrielle
 Rue de l'Embranchement
 67116 REICHESTETT
 FRANCE
 Tél. +33 3 88 20 95 88
 Fax +33 3 88 20 95 68
 www.waldmann.com
 info-fr@waldmann.com

ITALIE

Waldmann Illuminotecnica S.r.l.
 Via della Pace, 18 A
 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI)
 ITALIE
 Tél. +39 02 98 24 90 24
 Fax +39 02 98 24 63 78
 www.waldmann.com
 info-it@waldmann.com

PAYS-BAS

Waldmann BV
 Lingewei 19
 4004 LK TIEL
 PAYS-BAS
 Tél. +31 344 631019
 Fax +31 344 601 627856
 www.waldmann.com
 info-nl@waldmann.com

AUTRICHE

Waldmann Lichttechnik Ges.m.b.H.
 Gewerbepark Wagram 7
 4061 PASCHING/LINZ
 AUTRICHE
 Tél. +43 7229 67400
 Fax +43 7229 67444
 www.waldmann.com
 info-at@waldmann.com

SUÈDE

Waldmann Ljusteknik AB
 Skebokvarnsvägen 370
 124 50 BANDHAGEN
 SUÈDE
 Tél. +46 8 990 350
 Fax +46 8 991 609
 www.waldmann.com
 info-se@waldmann.com

SUISSE

Waldmann Lichttechnik GmbH
 Benkenstrasse 57
 5024 KÜTTIGEN
 SUISSE
 Tél. +41 62 839 1212
 Fax +41 62 839 1299
 www.waldmann.com
 info-ch@waldmann.com

GRANDE-BRETAGNE

Waldmann Lighting Ltd.
 7 Millfield House
 Croxley Park
 WATFORD WD18 8YX
 GRANDE-BRETAGNE
 Tél. +44 1923 800030
 Fax +44 1923 800016
 www.waldmann.com
 info-uk@waldmann.com

ÉTATS-UNIS

Waldmann Lighting Company
 9, W. Century Drive
 WHEELING, ILLINOIS 60090
 ÉTATS-UNIS
 Tél. +1 847 520 1060
 Fax +1 847 520 1730
 www.waldmannlighting.com
 waldmann@waldmannlighting.com

CHINE

Waldmann Lighting (Shanghai) Co., Ltd.
 Part A11a, No. Five Normative Workshop
 199 Changjian Road, Baoshan
 SHANGHAI, P.R.C. 200949
 CHINE
 Tél. +86 21 5169 1799
 Fax +86 21 3385 0032
 www.waldmann.com.cn
 info-cn@waldmann.com

SINGAPOUR

Waldmann Lighting Singapore Pte. Ltd.
 77A Neil Road
 SINGAPORE 088903
 SINGAPORE
 Tél. +65 6275 8300
 Fax +65 6275 8377
 www.waldmann.com
 sales-sg@waldmann.com

INDE

Waldmann Lighting Pvt. Ltd.
 Plot No. 52
 Udyog Vihar
 Phase-VI, Sector-37
 GURGAON-122001, Haryana
 INDE
 Tél. +91 124 412 1600
 Fax +91 124 412 1611
 www.waldmann.com
 sales-in@waldmann.com

Liste des sources

Les images utilisées dans cette brochure sont la propriété des fournisseurs suivants :
 123rf: p. 19
 Depositphotos: p. 26
 Fotolia: p. 18, p. 25
 GettyImages: p. 14, p. 16
 iStock: p. 20-21, p. 24
 Shutterstock: titre, p. 24
 ThinkstockPhotos: p. 22
 Zeug Design GmbH: p. 4, p. 5
 Les photos de produits et de références sont la propriété de Constantin Meyer Photographie et de Hauser & Partner Imaging GmbH.
 Les illustrations figurant sur la page 21 ont été utilisées avec l'aimable autorisation de licht.de.
 Les autres photos et graphiques sont la propriété de Derungs Licht AG et de Waldmann Group.

Centre de compétences Soins et Santé :

DERUNGS LICHT AG

Hofmattstrasse 12
 9200 Gossau
 Suisse
 Tél. +41 71 388 11 66
 Fax +41 71 388 11 77
 www.derungslicht.com
 mailbox@derungslicht.com

Derungs Licht AG est une société du
 Groupe Waldmann.

